

# UP Academy Charter School of Boston

Formuláriu pa Inskrison di Alunos pa ano Eskolar 2021-2022



UP Academy Dorchester sta aberta pa tudo alunos residentes na Cidade de Boston pa entra na K1-8. UP Academy é un programa preparatório sen propinas ku dia y ano eskolar alargado. UP Academy ta sigura ki ses alunos adikiri konhesimentus, kompetências y forsa di karáker nisisariu pa ten sucesso na caminho pa universidadi y alkansa todú ses potencial. Prendi mas na <http://www.upacademydorchester.org>.

Kel formuláriu li é nisisariu pa entra na lotaria pa inskrison na UP Academy Boston. Prazo pa Kandidatura é **Sexta-feira, 26 di Fevereiro, 16h00**, y na Quarta-feira, 3 di Março, ta fazedu un lotaria di matrículas. Por favor, Kompleta tudo kampo y envia através di un di kes seguinte métodos.

- **Korreio.** Envia pa korreio bu aplikason kompletu pa UP Academy Dorchester, lokalizadu na 215 Dorchester Street, South Boston, MA 02127.
- **Presencialmente:** Dexa bu formuláriu preenchido pessoalmente na skritório prinsipal di UP Academy Dorchester.
- **Email.** Skanea bu formuláriu konpeleto y manda email di ficheru pa [enrollment@upacademydorchester.org](mailto:enrollment@upacademydorchester.org).
- **Fax.** Fax bu formuláriu kompletado pa 617-635-8815.
- **Online:** Prenchi bu formuláriu online na <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

**Nome di Aluno:** *Primeru* *Meio* *Apelido*

**Data di Nascimento** (MM/DD/AAAA):  /  /

**Skola Atual:** *Nome di Skola* *Cidade di skola atual*

*Aluno sta atualmente matriculado na Skolas Publika di Boston (BPS) (poi círku na un)?* *Sim* *Nau* *Número di ID BPS (si bu sabi)*

|   |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |    |
|---|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| <b>Ano eskolar di ALUNO:</b> <i>Ano eskolar atual di aluno durante ano letivo 2020-2021 (poi círku na un)</i> | NA | K0 | K1 | K2 | 1º | 2º | 3ª | 4ª | 5ª | 6ª | 7ª |
| <i>Kal ki é ano eskolar ki aluno sta ben frequenta na ano letivo 2021-2022 (poi círku na un)?</i>             | K1 | K2 | 1º | 2º | 3ª | 4ª | 5ª | 6ª | 7ª | 8ª |    |

**Pa 1 di Setembro di 2021, bu fidju ten ki ten 6 ano di idadi pa matricula na 1ª classi, y 5 ano di idadi pa matricula na Jardim (K2) ou 4 ano pa matricula na preschool (K1).**

## Língua di Kasa (opcional):

*Bu ta gusta di resebi informason na un língua diferente di inglês (poi círku na un)?* *Sim* *Nau* *Si sin, língua pa traduzi:*

**Enderesu di Kasa di Aluno:** *Nome y número di Rua* *Cidade* *Stado* *Kodigo Postal*

**Enderesu di Korreio di Aluno:**  Scodji si igual ku enderesu di kasa

*Nome y número di Rua* *Cidade* *Stado* *Kodigo Postal*

**Informason di Pais/Enkaregados 1:** *Primeru Nome* *Último Nome* *Relason ku Aluno*

*Tilifone prinsipal* *Tilifoni adicional* *Email*

**Informason di Pais/Ecaregados 2 (Opcional):** *Primeru Nome* *Último Nome* *Relason ku Aluno*

*Tilifone prinsipal* *Tilifoni adicional* *Email*

**Informason di Irmons:** *Por favor, lista kalker irmon dibaxu ki é atual aluno na UP Academy Boston ou ki sta ta kandidata pa UP Academy Boston pa outono di 2021. Favor nota: Bu DEVI manda un formuláriu separado pa kada aluno candidato. Lista un irmon li ka ta substitui pedido di inskrison.*

*Nome:*  *Ano Eskolar na 2020/2021*  *Aluno ki sta Kandidata tanbé pa UP Academy*

*Nome Adisional di Irmon:*  *Ano Eskolar na 2020/2021*  *Aluno ki sta Kandidata tanbé pa UP Academy*

**Konsentimentu Publiku:** Nka ta autoriza UP Academy Boston pa uza nome divulgadu di nha fidju na resultadu di lotaria, inKluindo na publiKason na site di skola.

Si bu skodji kel kaixa li, bu fidju ta ser identifikado uzando apenas número di identifikason ki bu ta enviado dipos di recebimento di bu pedido.

*UP Academy ka ta diskrimina ku base na raça, kor, origem nacional, krensa ou religião, sexo, identidade di género, etnia, orientason sexual, defisiência mental ou fisiku, idade, assendência, desempenho atlético, nesessidade spesial, profisiência na língua inglesa ou num língua strangeru, ou realizason akadémiku anterior. Tudo informason solisitadus na pedido, sima língua pa traduson, ka ta destina iyka ta ser utilizadu pa diskrimina.*

*É di responsabilidade di família pa notifikanu kualker alterason na informason fornecidu sobre pedido, ki ta inklui informason di Kontatu. Si kualker informason fornecidu for faktualmente inkoreto, pedido é considerado nulo, a nao ser si for korigido na prazo adekuvado pa lotaria.*

*É di responsabilidade di família pa konfirma ki UP Academy resebe kel formuláriu li na prazo.*

# UP Academy Charter School of Dorchester

Application for Student Enrollment for the 2021-2022 School Year



UP Academy Dorchester is open to all students residing in the City of Boston entering grades K1-8. UP Academy is a tuition-free, college-preparatory program with an extended school day and year. UP Academy will ensure that its students acquire the knowledge, skills, and strength of character necessary to succeed on the path to college and to achieve their full potential. Learn more at <http://www.upacademydorchester.org>.

This application is required to enter the lottery for enrollment to UP Academy Dorchester. The application deadline is **Friday, February 26<sup>th</sup> by 4pm** and an enrollment lottery will be held on Wednesday, March 3rd. Please complete all fields and submit via one of the following methods.

- **Mail.** Mail your completed application to UP Academy Dorchester, located at 35 Westville Street, Dorchester, MA 02124.
- **In-person:** Drop-off your completed application in person at the UP Academy Dorchester main office.
- **Email.** Scan your completed application, and email the file to [enrollment@upacademydorchester.org](mailto:enrollment@upacademydorchester.org).
- **Fax.** Fax your completed application to 617-635-8815.
- **Online:** Fill out your application online at <https://upacademy.schoolmint.net/signup>

**Student name:** First \_\_\_\_\_ Middle \_\_\_\_\_ Last \_\_\_\_\_

**Date of Birth** (MM/DD/YYYY): \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

**Current school:** School name \_\_\_\_\_ City of current school \_\_\_\_\_

Is student currently enrolled in the Boston Public Schools (BPS) (circle one)? Yes No BPS ID Number (if known) \_\_\_\_\_

**Student grade:** Student's current grade during the 2020-2021 school year (circle one) NA K0 K1 K2 1<sup>st</sup> 2<sup>nd</sup> 3<sup>rd</sup> 4<sup>th</sup> 5<sup>th</sup> 6<sup>th</sup> 7<sup>th</sup>

Which grade will the student be attending in the 2021-2022 school year (circle one)? K1 K2 1<sup>st</sup> 2<sup>nd</sup> 3<sup>rd</sup> 4<sup>th</sup> 5<sup>th</sup> 6<sup>th</sup> 7<sup>th</sup> 8<sup>th</sup>

**By September 1, 2021, your child must be 6 years old to enroll in 1<sup>st</sup> grade, 5 years old to enroll in kindergarten (K2) or 4 years old to enroll in preschool (K1).**

### Home Language (optional):

Would you like to receive information in a language other than English (circle one)? Yes No If yes, language for translation: \_\_\_\_\_

**Child's Home Address:** Street number and name \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

**Child's Mailing Address:** • Check if same as home address

Street number and name \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip code \_\_\_\_\_

**Parent/Guardian 1 Information:** First Name \_\_\_\_\_ Last Name \_\_\_\_\_ Relationship to student \_\_\_\_\_

Primary phone \_\_\_\_\_ Additional phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

**Parent/Guardian 2 Information (optional):** First Name \_\_\_\_\_ Last Name \_\_\_\_\_ Relationship to student \_\_\_\_\_

Primary phone \_\_\_\_\_ Additional phone \_\_\_\_\_ Email \_\_\_\_\_

**Sibling Information:** Please list any siblings below that are current students at UP Academy Boston or are applying to UP Academy Boston for fall 2021. Please note: You MUST submit a separate application for **each** student applicant. Listing a sibling here does not replace the enrollment application.

Name: \_\_\_\_\_ Grade in 2020-2021 \_\_\_\_\_  Current UP Academy Student • Applicant

Additional Sibling Name: \_\_\_\_\_ Grade in 2020-2021 \_\_\_\_\_  Current UP Academy Student • Applicant

**Public Consent:** I do not authorize UP Academy Boston to use my child's publicized name in the lottery results, including in the posting to the school's website.

If you check this box your child will be identified using only the ID number sent to you after receipt of your application.

UP Academy does not discriminate on the basis of race, color, national origin, creed or religion, sex, gender identity, ethnicity, sexual orientation, mental or physical disability, age, ancestry, athletic performance, special need, proficiency in the English language or a foreign language, or prior academic achievement. All information requested in the application, such as language for translation, is not intended, and will not be used to discriminate.

It is the family's responsibility to notify us of any changes to the information provided on the application, including contact information. If any information provided is factually inaccurate the application is considered void unless corrected by the appropriate lottery deadline.

It is the family's responsibility to confirm that UP Academy has received this application by the deadline.

This hardcopy will be destroyed at the end of the school year which you applied unless you request to retain a copy for your records.